

**Z M L U V A****o poskytnutí dotácie na podporu sociálnych a kultúrnych potrieb a riešenia mimoriadne nepriaznivých situácií rómskej komunity na rok 2023**

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) v nadväznosti na ustanovenia § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 523/2004 Z. z.**“) a zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 524/2010 Z. z.**“) (ďalej len „**zmluva**“),

medzi zmluvnými stranami označenými ako:

**Poskytovateľ:**

Sídlo:

V mene ktorého koná:

IČO:

Bankové spojenie:

Číslo účtu v tvare IBAN:

(ďalej ako „**poskytovateľ**“ alebo „**Úrad vlády**“)**Úrad vlády Slovenskej republiky**

Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1

JUDr. Juraj Gedra

vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

00 151 513

Štátna pokladnica

SK96 8180 0000 0070 0006 0195

a

**Prijímateľ:**

Sídlo:

V mene ktorého koná:

IČO:

Bankové spojenie:

Číslo účtu v tvare IBAN:

(ďalej ako „**prijímateľ**“)**Obec Kolbovce**

Kolbovce 44, 09031 Kolbovce

Ján Kocak

starosta obce

00330558

PRIMA BANKA, a. s.

SK11 5600 0000 0036 5632 4001

(poskytovateľ a prijímateľ ďalej jednotlivo ako „**zmluvná strana**“ a spoločne ako „**zmluvné strany**“)

**Článok 1****Predmet a účel zmluvy**

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na podporu sociálnych a kultúrnych potrieb a riešenia mimoriadne nepriaznivých situácií rómskej komunity na rok 2023 s účelovým určením uvedeným v ods. 2 tohto článku zmluvy (ďalej ako „**dotácia**“) a to za podmienok stanovených v tejto zmluve a v súlade s ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.

2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu na schválený projekt:

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Názov projektu:                              | Oprava poškodenej budovy školy zemetrasením                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Číslo projektu:                              | 8094/2023/USVRK-KUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Účelové určenie :                            | Podľa § 2 ods. 1 písm. d), ods. 3 písm. o) zákona č. 524/2010 Z. z. na financovanie projektov na základe priorit vlády Slovenskej republiky vo vzťahu k rómskym komunitám a úloh vyplývajúcich z programového vyhlásenia vlády Slovenskej republiky alebo verejných politik a verejných stratégií Slovenskej republiky, ktorých cieľom je odstránenie znevýhodnenia Rómov najmä v oblasti rovnakého zaobchádzania, nediskriminácie, prístupu k službám.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Obsah konkrétnej aktivity účelového určenia: | Oprava –údržba materskej školy s cieľom obnovenia predprimárneho vzdelávania v materskej škole Kolbovce, budova súpisného čísla 48, ktorá je súčasťou Základnej školy s materskou školou, Kolbovce 8, IČO: 37873148, registračné číslo 100013603, s cieľom kontinuálneho naplnenia globálneho cieľa stratégie rovnosti, inklúzie a participácie Rómov do roku 2030 - Do roku 2030 zabezpečiť rovný prístup Rómov, špecificky MRK, ku kvalitnému vzdelávaniu v hlavnom vzdelávacom prúde od narodenia po uplatnenie na trhu práce, s dôrazom na uplatňovanie desegregačných a inkluzívnych opatrení v edukačnom procese vo všetkých stupňoch vzdelávania“), a čiastkového cieľa - Zabezpečiť dostatok kapacít materských a základných škôl s prítomnosťou detí a žiakov z MRK. |
| Výška dotácie:                               | <b>39.697,97 eur</b><br><br>(slovom:<br><u>tridsať deväť tisíc šesťdesiat sedem</u> ...eur<br>deväťdesiat sedem centov)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Z toho                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                              |                                                                                                                                    |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bežné výdavky vo výške:      | <b>39.697,97 eur</b>                                                                                                               |
| Kapitálové výdavky vo výške: | <b>0,00 eur</b>                                                                                                                    |
| Miesto realizácie projektu:  | Kolbovce 8, stavba súpisné číslo 48<br>evidovaná na pozemku parcelného čísla<br>84, registra C, k. ú. Kolbovce, okres<br>Stropkov. |

3. Prijímateľ prijíma dotáciu podľa ods. 2 tohto článku tejto zmluvy bez výhrad a v plnom rozsahu a zaväzuje sa použiť ju výlučne na účel uvedený v príslušnom projekte uvedený v ods. 2 tohto článku tejto zmluvy, v súlade s popisom projektu a štruktúrovaným rozpočtom projektu. Štruktúrovaný rozpočet tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy.
4. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť dotáciu zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky prostredníctvom rozpočtovej kapitoly Úradu vlády Slovenskej republiky podľa ustanovení § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. a ustanovení zákona č. 524/2010 Z. z. v súlade s odsekom 2 a 3 tohto článku tejto zmluvy.
5. Prijímateľ sa zaväzuje v súlade s § 3 ods. 1 písm. k) zákona č. 524/2010 Z. z. poskytnúť dotáciu konečnému prijímateľovi – realizátorovi projektu, ktorým je: **Základná škola s materskou školou, Kolbovce 8, 090 31 Kolbovce, registračné číslo 100013603** (ďalej len ako „konečný prijímateľ“).
6. V prípade výstavby, rekonštrukcie stavby, zmeny stavby, udržiavacích prác, alebo v prípade kúpy nehnuteľnosti sa prijímateľ zaväzuje dotáciu podľa ods. 2 tohto článku tejto zmluvy použiť na stavbu a pozemok určené v tejto zmluve v súlade s projektom uvedeným v odseku 2 tohto článku tejto zmluvy.

## Článok 2

### Podmienky poskytnutia a použitia dotácie

1. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v súlade s § 19 zákona č. 523/2004 Z. z. výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. 1 tejto zmluvy. Prijímateľ je povinný zabezpečiť použitie dotácie výlučne konečným prijímateľom podľa podmienok uvedených v tejto zmluve na financovanie realizácie podporených činností a len na úhradu výdavkov v súlade s Prílohou č. 1 tejto zmluvy. Za konečného prijímateľa v súvislosti s poskytnutou dotáciou zodpovedá prijímateľ ako keby konal sám.
2. Prijímateľ je povinný pri použití dotácie a vyúčtovaní poskytnutej dotácie dodržiavať podmienky uvedené vo všeobecne záväzných právnych predpisoch, v tejto zmluve, vo výzve na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie a v jej prílohách zverejnených na webovom sídle poskytovateľa (ďalej len „výzva“).
3. Ak prijímateľ dotácie a konečný prijímateľ dotácie v prípade prijímateľov podľa § 3 ods. 1 písm. k) zákona č. 524/2010 Z. z. (rozpočtová alebo príspevková organizácia, ktorej zriaďovateľom je vyšší územný celok alebo obec – takejto organizácii bude dotácia poskytnutá prostredníctvom zriaďovateľa) sú odlišné subjekty, prijímateľ dotácie je povinný poukázať dotáciu na účet konečného prijímateľa dotácie. Dotáciu použije konečný prijímateľ dotácie, to znamená, že daňové doklady budú zniet na meno konečného prijímateľa dotácie.

4. Poskytovateľ poukáže dotáciu uvedenú v čl. 1 ods. 2 bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, najneskôr do:
- 15 pracovných dní po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy, ak sa dotácia poskytuje vo forme bežných výdavkov,
  16. februára 2024, ak sa dotácia, čo aj z časti poskytuje vo forme kapitálových výdavkov, ak táto zmluva k tomuto dátumu nadobudla účinnosť,
  - 15 pracovných dní od predloženia výsledkov kontroly verejného obstarávania so záverom, že postup prijímateľa vo verejnom obstarávaní bol v súlade s ustanoveniami zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon č. 343/2015 Z. z.**“), a môže uzatvoriť zmluvu s dodávateľom, v prípade, že oznámil, že požaduje kontrolu verejného obstarávania, ak táto zmluva k tomuto dátumu nadobudla účinnosť. V tomto prípade sa postup podľa písm. a), alebo písmena b) tohto odseku, tohto článku, tejto zmluvy neuplatní.

Finančné prostriedky sa považujú za poskytnuté prijímateľovi dňom ich odoslania z účtu poskytovateľa na účet prijímateľa. Prijímateľ je povinný najneskôr do 10 pracovných dní odo dňa pripísania dotácie na jeho účet poukázať dotáciu v sume podľa čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy na účet konečného prijímateľa dotácie.

5. Poskytnutú dotáciu je prijímateľ povinný použiť do:
- 31. decembra 2023**, ak sa dotácia poskytne **do 31. júla 2023** ako bežný transfer,
  - 31. marca 2024**, ak sa dotácia poskytne vo forme **bežného** transferu po **31. júli 2023**, ktorú nebolo možné použiť do konca príslušného rozpočtového roka, s výnimkou miezd, platov, služobných príjmov a ostatných osobných vyrovnaní a odmien vyplácaných na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru,
  - 31. decembra 2024**, ak sa dotácia poskytne vo forme **kapitálového** transferu.

6. Na prijímateľa, ktorý je obstarávateľom alebo verejným obstarávateľom<sup>1)</sup> a ktorého predpokladaná hodnota zákazky je nižšia ako 10 000,- EUR (slovom: desaťtisíc eur) bez DPH sa nevzťahujú ustanovenia zákona č. 343/2015 Z. z.<sup>2)</sup>, pričom prijímateľ je pri čerpaní dotácie povinný dodržiavať hospodárnosť, efektívnosť a účelnosť použitia dotácie a postupovať podľa Príručky k verejnému obstarávaniu pre prijímateľov dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky (ďalej len „**príručka k verejnému obstarávaniu**“). Vybraný dodávateľ tovarov, prác a služieb však musí mať oprávnenie na príslušný druh činnosti v rozsahu, ktorý zodpovedá predmetu zákazky a predmet činnosti musí byť zapísaný v Obchodnom registri Slovenskej republiky, Živnostenskom registri Slovenskej republiky, alebo inom príslušnom registri dodávateľa.

7. Na prijímateľa, ktorý je obstarávateľom alebo verejným obstarávateľom a ktorého predpokladaná hodnota zákazky je rovná, alebo vyššia ako suma 10.000 EUR sa vzťahujú ustanovenia zákona č. 343/2015 Z. z. a príručky k verejnému obstarávaniu. v tomto prípade je prijímateľ povinný postupovať podľa tohto zákona a je zodpovedný za proces verejného obstarávania. Pokiaľ s § 1 ods. 2 až 14 zákona č. 343/2015 Z. z. vyplýva výnimka spod jeho pôsobnosti prijímateľ pri jej preukázaní postupuje podľa príručky k verejnému obstarávaniu, pričom je povinný preukázať hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelnosť poskytnutých verejných prostriedkov. Zmenu zmluvy, ktorá je výsledkom verejného obstarávania prijímateľ môže uskutočniť len v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z.

<sup>1)</sup> § 7 až 9 zákona č. 343/2015 Z. z.

<sup>2)</sup> § 1 ods. 15 zákona č. 343/2015 Z. z.



8. Prijímateľ sa svojím podpisom tejto zmluvy zaväzuje, že výdavky vynaložené pri realizácii projektu podľa čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy, ktoré sú financované z prostriedkov dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hrazené aj z iných zdrojov. Dodržanie tejto povinnosti zabezpečí aj u konečného prijímateľa. V prípade porušenia tejto povinnosti je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu v rozsahu aktivity/aktivít, pri ktorej/ktorých došlo k porušeniu tejto povinnosti.
9. Prijímateľ respektíve konečný prijímateľ, je povinný použiť dotáciu tak, aby bola zachovaná maximálna hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelnosť poskytnutých verejných prostriedkov. Pri nakladaní s finančnými prostriedkami a pri výbere zmluvného dodávateľa je povinný postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. V prípade, že sa na prijímateľa, konečného prijímateľa, vzťahuje výnimka zo zákona č. 343/2015 Z. z., je povinný preukázať hospodárnosť použitia finančných prostriedkov.
10. Prijímateľ dotácie aj v mene konečného prijímateľa vyhlasuje v súvislosti so skutočnosťou, že dotáciu požaduje na opravu- udržiavacie práce, stavby,
  - a) že prijímateľ je vlastníkom pozemku parc. č. 84, registra C o výmere 291 m<sup>2</sup> druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie, v K.Ú. Kolbovce, obec Kolbovce, okres Stropkov, zapísanom na LV č. 194, na ktorom sa nachádza stavba budovy súpisného čísla 48 (ďalej len „stavba“) ktorá je v jeho vlastníctve a v užívaní konečného prijímateľa. Prijímateľ sa zároveň zaväzuje, že neprevedie vlastnícke právo k uvedenému pozemku na tretiu osobu od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy až do momentu uplynutia lehoty 10 rokov od opravy - údržby, a že nezmení vlastnícke právo ani právo užívania k pozemku a stavbe až do momentu uplynutia lehoty 10 rokov od dokončenia, opravy- udržiavacích prác,
  - b) sa zaväzuje, že po dobu 10 rokov od dokončenia opravy- udržiavacích prác stavby že bude udržiavať stavbu v dobrom stave tak, aby nevznikalo nebezpečenstvo technických a hygienických závad, aby nedochádzalo k jej znehodnoteniu alebo ohrozeniu jej vzhľadu a aby sa čo najviac predĺžila jej užívateľnosť a nevznikla príčina na vydanie rozhodnutia o odstránení stavby.,
  - c) sa zaväzuje, že opravená stavba spolu s pozemkom budú využívané na účel, na ktorý mu bola dotácia poskytnutá, najmenej po dobu 10 rokov od opravy- udržiavacích prác.

### **Článok 3** **Vyúčtovanie poskytnutej dotácie**

1. Prijímateľ dotácie je povinný vyúčtovať poskytnutú dotáciu v termíne a spôsobom určeným v tejto zmluve a v záväznej metodike. Za správnosť vyúčtovania dotácie zodpovedá prijímateľ.
2. Prijímateľ dotácie zašle vyúčtovanie poskytnutej dotácie v termíne:
  - a) do 31. januára 2024 ak bola dotácia poskytnutá vo forme bežného transferu do 31. júla 2023,
  - b) do 30. apríla 2024 ak bola dotácia poskytnutá vo forme bežného transferu po 31. júli 2023,
  - c) do 31. januára 2025, ak bola dotácia poskytnutá vo forme kapitálového transferu.
3. V prípade, že je zo všetkých okolností zrejmé, že termín použitia dotácie poskytnutej vo forme kapitálového transferu nebude prijímateľom dodržaný, je prijímateľ povinný na

základe zdôvodnenej písomnej žiadosti požiadať poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím stanoveného termínu použitia dotácie o predĺženie termínu použitia a vyúčtovania dotácie.

4. Ak prijímateľ nezašle vyúčtovanie poskytnutej dotácie v termíne podľa ods. 1 alebo 3 tohto článku tejto zmluvy poskytovateľ písomne vyzve prijímateľa, aby zaslal vyúčtovanie v ním určenej lehote nie dlhšej ako 15 kalendárnych dní. Ak tak prijímateľ dotácie neurobí, je povinný poskytnutú dotáciu vrátiť. Predloženie úplného a správneho vyúčtovania je jednou z podmienok pre poskytnutie dotácie v nasledujúcich rozpočtových rokoch.
5. V prípade prijímateľov podľa § 3 ods. 1 písm. k) zákona č. 524/2010 Z. z., pripraví vyúčtovanie poskytnutej dotácie konečný prijímateľ dotácie a postúpi ho prijímateľovi dotácie. Prijímateľ dotácie priloží k vyúčtovaniu výpis z účtu preukazujúci prijatie dotácie od poskytovateľa a poukázanie dotácie konečnému prijímateľovi dotácie. Vyúčtovanie v tomto prípade predkladá poskytovateľovi prijímateľ dotácie.
6. Prijímateľ je povinný zaslať vyúčtovanie tak, aby obsahovalo všetky listinné dôkazy preukazujúce účel použitia dotácie a skutočnosti vzťahujúce sa na použitie dotácie. Vyúčtovanie pozostáva zo záverečnej správy o realizácii projektu, finančného vyúčtovania poskytnutej dotácie a finančného vyúčtovania spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných zdrojov a : dokumentáciu z verejného obstarávania pre jednotlivé zadané zákazky v rámci schváleného projektu v súlade s príručkou k verejnému obstarávaniu.
7. Záverečná správa o realizácii projektu obsahuje najmä písomnú správu s podrobným hodnotením účelu, priebehu realizácie projektu, dodržanie termínu na použitie dotácie, o výstupoch realizovaného projektu a o dodržaní postupov verejného obstarávania.
8. Vyúčtovanie dotácie, ktoré tvorí vecné vyhodnotenie podporeného projektu a finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie pripraví konečný prijímateľ dotácie. Vo vyúčtovaní dotácie prijímateľa v skladbe a úprave stanovenej záväznou metodikou je prijímateľ povinný uviesť aj:
  - a) číslo zmluvy o poskytnutí dotácie,
  - b) výšku poskytnutej dotácie,
  - c) účel, na ktorý mu bola dotácia poskytnutá,
  - d) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie vrátane výšky použitých finančných prostriedkov z dotácie, v členení podľa druhu financovaných výdavkov na bežné výdavky a kapitálové výdavky,<sup>3)</sup>
  - e) finančné vyúčtovanie spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných zdrojov,
  - f) výšku dotácie na výdavky podľa Prílohy č. 1 (osobné výdavky: mzdy, odmeny za prácu vykonávanú mimo pracovného pomeru, platy, vrátane povinných odvodov za zamestnávateľa a iných zákonných náhrad a osobných vyrovnaní, cestovné výdavky, výdavky na tovary a služby, administratívne výdavky a iné výdavky
  - g) výšku výnosov z poskytnutej dotácie,
  - h) výšku vrátených finančných prostriedkov z poskytnutej dotácie,
  - i) záverečnú správu o realizácii projektu a vecné vyhodnotenie projektu,

<sup>3)</sup> V zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.